





III CONFERÊNCIA INTERNACIONAL SOBRE O FUTURO DA LÍNGUA PORTUGUESA NO SISTEMA MUNDIAL

Centro de Convenções de Díli, 15 a 17 de junho de 2016

		42 FEIDA 45 DE HINNIO	
_	l	4ª FEIRA, 15 DE JUNHO	
HORÁRIO		AÇÃO/INTERVENIENTES	LOCAL
09h00 - 10h30		Sessão de abertura	
		Ministro de Estado, Coordenador dos Assuntos	
09h00 – 10h00		Sociais e Ministro da Educação, António da	
		Conceição	
		Diretora Geral da CPLP, Georgina Benrós de	
		Mello	
		Diretora Executiva do IILP, Marisa Mendonça	
10h00 – 10h30		Conferência de Abertura	
401.05 401.50		Mari Alkatiri	
10h35 – 10h50		Intervalo para café	
		FIVO 4	
10055 12020		EIXO 1 PORTUGUÊS, LÍNGUA PLURICÊNTRICA DO	
10H55 – 13H20		SÉC. XXI	
		Conferência – António Correia e Silva (Cabo	
		Verde)	
		A Língua Portuguesa perante o desafio da	
10h55 – 11h15		construção de sociedades inclusivas e	
		aprendentes, com economias baseadas no	
		conhecimento e não dependentes da exploração	
		dos recursos naturais	
		Mesa 1	
	Sessões paralelas	Moderador: Raúl Calane da Silva	
		Oradora 1: Susana Mendonça - Centro de	
		Língua Portuguesa da UNTL: o seu papel na	
11h20 – 13h20		difusão e na consolidação do Português (Timor-	Sala
		Leste)	
		Orador 2: Leandro Rodrigues Diniz – Rumo ao	
		"pluricentrismo" do Português? Perspectivas,	
		avanços e desafios (Brasil)	
		Orador 3: Amaral Lala - Angola: face a uma	







		encruzilhada geolinguística (Angola) Orador 4: Ricardo Antunes – Reintrodução da Língua Portuguesa em Timor-Leste: onde estamos? (Timor-Leste) Mesa 2 Moderadora: Ana Paula Laborinho Orador 1: Daniel Medina – O Português como língua pluricêntrica do século XXI (Cabo Verde) Oradora 2: Regina Brito – Português, língua pluricêntrica: em busca de uma lusofonia viável	
		(Brasil)) Oradora 3: Nguyen Vu Thu Hà – O português no Vietname (Vietname)	Sala
13h20 – 15h10		Intervalo para almoço	
15h15 – 17h40		EIXO 2 ENSINO E FORMAÇÃO EM LÍNGUA PORTUGUESA EM CONTEXTOS MULTILINGUES	
15h15 – 15h35		Conferência – Edleise Mendes (Brasil) O Português na diversidade: pluricentrismo e multilinguismo no ensino e na formação de professores	
15h40 – 17h40	Sessões paralelas	Mesa 3 Moderador: Nataniel Ngomane Oradora 1: Elvira Reis – as dimensões psicoafetiva e didático-formativa no ensinoaprendizagem de Língua Portuguesa em Cabo Verde (Cabo Verde) Orador 2: Nelson Viana – Demandas e perspectivas contextuais para o ensino e a formação em Língua Portuguesa (Brasil) Oradora 3: Filomena Lay – Proficiência Linguística entre os docentes do ensino não superior: apontamentos sobre o Português nas escolas de Timor-Leste (Timor-Leste) Orador 4: João Veloso – Ensinar Português em contexto multilingue: mudança de cenário ou	Sala







		mudança de perspetiva? (Portugal)	
		Mesa 4:	
		Moderadora: Ana Paula Henriques	
		Orador 1: Domingos Sousa - O ensino da	
		Língua Portuguesa em Timor-Leste na atualidade	
		(Timor-Leste)	
		Oradora 2: Samaria Tovela - Ensino bilingue	
		como estratégia para o desenvolvimento da	Sala
		competência linguística e comunicativa em	
		Língua Portuguesa em Moçambique	
		(Moçambique)	
		Oradora 3: Fernanda Sarmento – <i>Um olhar</i>	
		sobre a cerimónia "Atali'a Gi Falunu", Lareira	
		Sagrada (Timor-Leste)	
		Mesa 5:	
		Moderadora: Regina Brito	
		Oradoras 1: Ana Bessa e Antonieta de Jesus -	
		A experiência do ensino do Português no Projeto	
		dos Centros de Aprendizagem e Formação	
		Escolar (Portugal/Timor-Leste)	
		Oradora 2: Tran Thi Hai Yen – O futuro da Língua	Cala
		Portuguesa na Universidade de Hánoi (Vietname)	Sala
		Orador 3: João B. Ima Panzo – Exigência social de um novo ator da escola primária: o professor	
		de PL2 (Angola)	
		Oradoras 4: Eugénia Neves, Clara Amorim e	
		Susana Soares – Os futuros professores de	
		Língua Portuguesa em Timor-Leste: realidade e	
		desafios (Portugal)	
		5º FEIRA, 16 DE JUNHO	
HORÁRIO		AÇÃO/INTERVENIENTES	LOCAL
		EIXO 3	
08h30 - 11h40		O POTENCIAL ECONÓMICO DA LÍNGUA	
		PORTUGUESA	
08h30 – 08h50		Conferência – Ana Paula Laborinho (Portugal)	
		O potencial económico da Língua Portuguesa	
08h55 – 11h25	o a	Mesa 6	Sala







		Moderadora: Edleise Mendes	
		Oradora 1: Ana Bruyns - O ensino da Língua	
		Portuguesa: uma perspetiva empresarial em	
		Timor-Leste (Timor-Leste)	
		Orador 2: João L. Neves - Construir guanxi:	
		breve reflexão sobre o potencial económico da	
		Língua Portuguesa na China (Macau)	
		Orador 3: João Paulo Esperança - Tradução	
		literária e técnica em Timor-Leste, mercado e	
		produtores de bens culturais (Timor-Leste)	
		Orador 4: Francisco Araújo – Modelo bilingue do	
		sistema jurídico timorense – contributos da	
		tradução jurídica para o desenvolvimento do	
		Tétum jurídico e para o acesso à justiça pelos	
		cidadãos (Timor-Leste)	
		Oradora 5: Paula Pinto – Sobre o processo de	
		formação de intérpretes em Timor-Leste (Timor-	
		Leste)	
11h25 – 11h40		Intervalo para café	
		FIXO 4	
11h40 - 14h00		EIXO 4 Português Língua de Cultura Ciência e	
11h40 – 14h00		Português, Língua de Cultura, Ciência e	
11h40 – 14h00		Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação	
		Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação Conferência – Moisés Martins (Portugal)	
11h40 - 14h00 11h40 - 12h00		Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação Conferência – Moisés Martins (Portugal) Português, Língua de Cultura, Ciência e	
		Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação Conferência – Moisés Martins (Portugal) Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação	
		Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação Conferência – Moisés Martins (Portugal) Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação Mesa 7	
		Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação Conferência – Moisés Martins (Portugal) Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação Mesa 7 Moderador: Daniel Medina	
	v	Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação Conferência - Moisés Martins (Portugal) Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação Mesa 7 Moderador: Daniel Medina Orador 1: Vicente Paulino - O Português como	
	elas	Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação Conferência - Moisés Martins (Portugal) Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação Mesa 7 Moderador: Daniel Medina Orador 1: Vicente Paulino - O Português como Iíngua de ciência e cultura (Timor-Leste)	
	ralelas	Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação Conferência – Moisés Martins (Portugal) Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação Mesa 7 Moderador: Daniel Medina Orador 1: Vicente Paulino – O Português como Iíngua de ciência e cultura (Timor-Leste) Oradora 2: Carla Maciel – Português, Iíngua da	
	paralelas	Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação Conferência – Moisés Martins (Portugal) Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação Mesa 7 Moderador: Daniel Medina Orador 1: Vicente Paulino – O Português como Iíngua de ciência e cultura (Timor-Leste) Oradora 2: Carla Maciel – Português, Iíngua da ciência e da cultura: reflexões para o Plano de	Sala
11h40 – 12h00	ies paralelas	Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação Conferência – Moisés Martins (Portugal) Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação Mesa 7 Moderador: Daniel Medina Orador 1: Vicente Paulino – O Português como língua de ciência e cultura (Timor-Leste) Oradora 2: Carla Maciel – Português, língua da ciência e da cultura: reflexões para o Plano de Ação de Ação de Dili (2016) (Moçambique)	Sala
11h40 – 12h00	ssões paralelas	Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação Conferência – Moisés Martins (Portugal) Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação Mesa 7 Moderador: Daniel Medina Orador 1: Vicente Paulino – O Português como Iíngua de ciência e cultura (Timor-Leste) Oradora 2: Carla Maciel – Português, Iíngua da ciência e da cultura: reflexões para o Plano de Ação de Ação de Dili (2016) (Moçambique) Oradora 3: Ana Paula Henriques – Subsídios	Sala
11h40 – 12h00	Sessões paralelas	Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação Conferência – Moisés Martins (Portugal) Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação Mesa 7 Moderador: Daniel Medina Orador 1: Vicente Paulino – O Português como língua de ciência e cultura (Timor-Leste) Oradora 2: Carla Maciel – Português, língua da ciência e da cultura: reflexões para o Plano de Ação de Ação de Dili (2016) (Moçambique) Oradora 3: Ana Paula Henriques – Subsídios para uma metodologia com vista à elaboração de	Sala
11h40 – 12h00	Sessões paralelas	Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação Conferência – Moisés Martins (Portugal) Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação Mesa 7 Moderador: Daniel Medina Orador 1: Vicente Paulino – O Português como Iíngua de ciência e cultura (Timor-Leste) Oradora 2: Carla Maciel – Português, Iíngua da ciência e da cultura: reflexões para o Plano de Ação de Ação de Dili (2016) (Moçambique) Oradora 3: Ana Paula Henriques – Subsídios para uma metodologia com vista à elaboração de um glossário de termos da Educação da CPLP	Sala
11h40 – 12h00	Sessões paralelas	Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação Conferência – Moisés Martins (Portugal) Português, Língua de Cultura, Ciência e Inovação Mesa 7 Moderador: Daniel Medina Orador 1: Vicente Paulino – O Português como língua de ciência e cultura (Timor-Leste) Oradora 2: Carla Maciel – Português, língua da ciência e da cultura: reflexões para o Plano de Ação de Ação de Dili (2016) (Moçambique) Oradora 3: Ana Paula Henriques – Subsídios para uma metodologia com vista à elaboração de	Sala







	descobrimentos portugueses (Timor-Leste)	
	Mesa 8	
	Moderador: Samuel Guterres	
	Oradora 1: Maria Cunha – Ensino da língua e	
	literatura no ensino secundário e universitário em	
	Timor-Leste (Timor-Leste)	
	Orador 2: Nataniel Ngomane – Utilizações da	
	Língua Portuguesa como língua de cultura,	Sala
	ciência e inovação: aproximações e	Odia
	distanciamentos (Moçambique)	
	Oradora 3: Vera Duarte – O papel das	
	Literaturas em Língua Portuguesa como esteio	
	da Cultura na CPLP (Cabo Verde)	
	Oradora 4: Edleise Mendes e Marisa Mendonça	
	- PPPLE: as suas potencialidades (SIPLE/IILP)	
14h00 – 15h30	ALMOÇO	
14000 - 15030	ALMOÇO	
14100 – 15130		
14100 – 15130	Conferências de Encerramento	
14100 – 15130		
14100 – 15130	Conferências de Encerramento Moderador: Raúl Calane da Silva	
14100 – 15130	Conferências de Encerramento Moderador: Raúl Calane da Silva João Inocêncio Piedade	
	Conferências de Encerramento Moderador: Raúl Calane da Silva	
14h00 - 15h30	Conferências de Encerramento Moderador: Raúl Calane da Silva João Inocêncio Piedade A mediação histórica da Língua Portuguesa na cultura e identidade timorenses	
	Conferências de Encerramento Moderador: Raúl Calane da Silva João Inocêncio Piedade A mediação histórica da Língua Portuguesa na	
	Conferências de Encerramento Moderador: Raúl Calane da Silva João Inocêncio Piedade A mediação histórica da Língua Portuguesa na cultura e identidade timorenses Lourenço do Rosário	
	Conferências de Encerramento Moderador: Raúl Calane da Silva João Inocêncio Piedade A mediação histórica da Língua Portuguesa na cultura e identidade timorenses Lourenço do Rosário	
	Conferências de Encerramento Moderador: Raúl Calane da Silva João Inocêncio Piedade A mediação histórica da Língua Portuguesa na cultura e identidade timorenses Lourenço do Rosário	
	Conferências de Encerramento Moderador: Raúl Calane da Silva João Inocêncio Piedade A mediação histórica da Língua Portuguesa na cultura e identidade timorenses Lourenço do Rosário Políticas e gestão da Língua Portuguesa	